

**Zeitschrift:** La Croix-Rouge suisse  
**Herausgeber:** La Croix-Rouge suisse  
**Band:** 67 (1958)  
**Heft:** 1

**Rubrik:** Votre Croix-Rouge

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# VOTRE CROIX-ROUGE

## INFIRMIERES

### Conférence annuelle des directeurs d'écoles

Le 26 novembre a eu lieu à Berne, la conférence annuelle des Directeurs et Directrices d'écoles d'infirmières reconnues par la Croix-Rouge suisse. Le thème principal des discussions a porté sur la liberté individuelle des élèves, cette question a été également l'objet de deux exposés présentés par M<sup>lle</sup> G. Augsburg, directrice de la Source à Lausanne, et le professeur W. Schnyder.

\*

### Réélections au Lindenhof

Dans sa séance du 19 décembre, le Comité central a réélu pour trois ans les membres de la Direction et du Conseil de fondation de l'école croix-rouge d'infirmières du Lindenhof.

\*

### Cours de perfectionnement en 1958

Les cours suivants auront lieu à l'École croix-rouge de perfectionnement pour infirmières, à la Kreuzbühlstrasse 15, Zurich 32:

- **Cours 3: Organisation du travail des infirmières à l'hôpital**, du 6 janvier au 8 février. Délai d'inscription: 9 décembre 1957. Des inscriptions pourront être prises en considération ultérieurement encore pour autant qu'il reste des places disponibles. Finance d'inscription: Fr. 150.—.
- **Réunion I pour monitrices**: du 17 au 20 février;
- **Réunion II pour monitrices**: du 24 au 27 février. Cette deuxième réunion n'aura lieu que si le nombre d'inscriptions est suffisant. Délai d'inscription pour les deux réunions: 27 janvier. Finance d'inscription: Fr. 30.—.
- **Cours 17 pour infirmières d'étages**: 3 au 15 mai.

Délai d'inscription: 10 février.

Finance d'inscription: Fr. 60.—.

- **Cours 18 pour infirmières d'étages**: 17 au 29 mars.

Délai d'inscription: 24 février.

Finance d'inscription: Fr. 80.—.

- **Réunion de directrices en 1958 à Boldern sur Männedorf**: du 7 au 10 mai.

Délai d'inscription: 15 avril.

- **Cours 3 pour infirmières de communes**: 18 août au 20 septembre.

Délai d'inscription: 7 juillet.

Finance d'inscription: Fr. 150.—.

- **Cours 8 pour monitrices cliniques et infirmières-chefs**: durée: 6 mois. Début 6 octobre.

Délai d'inscription: les inscriptions parvenues jusqu'au 7 juillet 1958 seront examinées avant la fin du mois de juillet. S'il demeure de la place, d'autres inscriptions pourront être prises en considération jusqu'au 31 août 1958.

Finance d'inscription: Fr. 600.—.

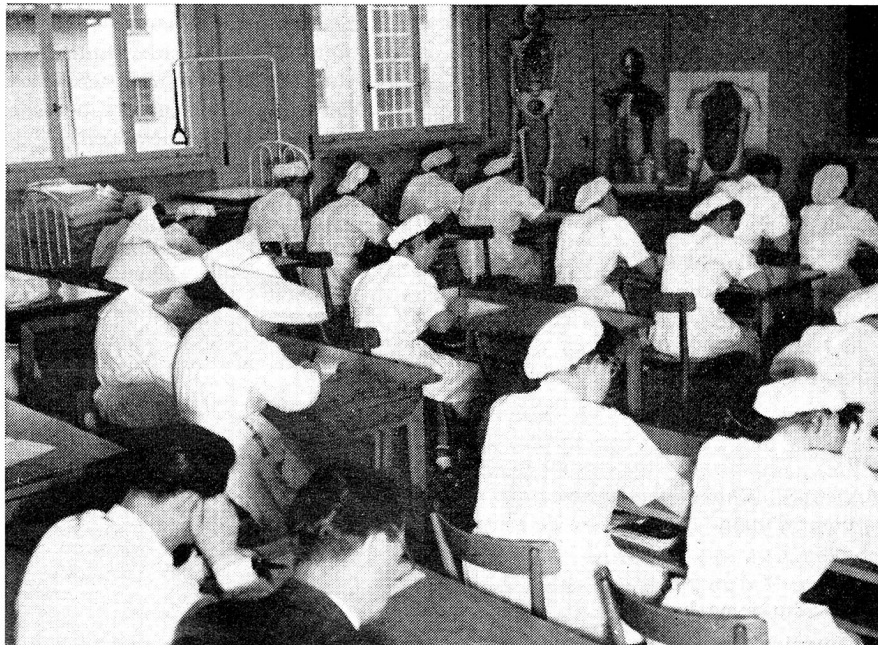
Des infirmiers diplômés seront également admis aux cours qui auront lieu pendant le premier semestre 1958.

\*

### Une brochure de propagande

L'Œuvre suisse des lectures pour la Jeunesse vient d'éditer une nouvelle brochure en langue allemande: «*Kätti devient infirmière*» écrite par M<sup>me</sup> Suzanne Oswald. Cette publication a été partiellement réalisée grâce à une contribution financière de la Croix-Rouge suisse. Cette brochure qui relate, d'une manière très vivante, les expériences faites par une jeune fille tout au long de ses études, est vendue au prix de 60 centimes plus les frais de port. On peut se la procurer auprès du service des Infirmières de la Croix-Rouge suisse, Taubenstrasse 8, à Berne ainsi qu'au siège de l'Œuvre suisse des lectures pour la Jeunesse à Zurich.

\*



A l'École cantonale d'infirmières de Bellinzone.

### Cours d'orientation pour les collaborateurs des secrétariats

Un cours d'orientation, destiné aux collaborateurs et collaboratrices des secrétariats permanents des sections de la Croix-Rouge suisse a eu lieu au secrétariat général à Berne, les 14 et 15 janvier 1958. Il a été discuté notamment des résultats de la 19<sup>e</sup> Conférence Internationale de la Croix-Rouge de la Nouvelle-Delhi, de la création de nouveaux cours pour aides hospitalières croix-rouge, des cours pour l'assistance et le soin de vieillards et de malades chroniques et enfin de l'activité du Secours aux enfants. Les participants ont en outre été informés de problèmes ayant trait à la protection des civils, au développement de l'organisation pour les actions de secours, aux cours élémentaires de soins au foyer, à la collecte de mai 1958 ainsi qu'à la propagande et l'information.

### MISSION MEDICALE SUISSE EN COREE

#### Mission terminée

Le groupe d'experts suisses qui était en activité à l'Hôpital Universitaire de Tægu, en Corée du Sud est rentrée en Suisse à fin 1957, notre mission, placée sous l'égide de l'UNKRA étant terminée.

### TRANSFUSION SANGUINE

#### Réserves de produits pour la protection civile

Le Laboratoire central étudie actuellement la question fort complexe du service de transfusion sanguine et du service sanitaire de guerre en faveur de la protection civile. Un des principaux problèmes à résoudre est celui de la préparation et de la conservation de produits sanguins, comme le plasma desséché et les produits de remplacement du plasma, et leur emmagasinage dans des dépôts décentralisés. Un autre problème est celui de la fourniture de trousse de transfusion pour les transfusions de sang frais et pour la détermination des groupes sanguins, ainsi que la préparation du personnel dont auraient besoin les centres régionaux de transfusion.

#### La création d'une « banque » d'os et de vaisseaux est à l'étude

La Société suisse de chirurgie aurait intérêt à ce que le Laboratoire central mette sur pied une banque d'os et de vaisseaux. La Direction du service de transfusion est favorable à cette idée et l'on étudiera au moment voulu les modalités techniques d'une telle réalisation.

### Rencontre régionale

Les médecins des centres régionaux du service de transfusion de Bâle, Berne, Lausanne et Zurich se sont retrouvés à Berne le 7 décembre dernier pour discuter de questions d'ordre administratif et de problèmes d'organisation.

### Un centre à Herisau

La section d'Appenzell Rhodes-Extérieures de la Croix-Rouge suisse vient d'installer un centre de transfusion à Herisau.

### L'édition d'un bulletin d'information?

Le Laboratoire central a l'intention de commencer très prochainement la publication d'un bulletin d'information à l'intention du corps médical. Cette publication relatera le développement scientifique de la transfusion du sang. La revue de la Croix-Rouge suisse s'intéresse également à ce problème.

matation à l'intention du corps médical. Cette publication relatera le développement scientifique de la transfusion du sang. La revue de la Croix-Rouge suisse s'intéresse également à ce problème.

### Laborantines et immunité hématologique

L'Association suisse des laborantines médicales vient d'intégrer dans le programme de son cours annuel de perfectionnement la question de l'immunité hématologique.

Ces conférences ont été données par des médecins de notre Laboratoire central.

### Invitation flatteuse

Le Professeur Hans Nitschmann, chimiste de notre Service de transfusion, s'est rendu le 20 novembre aux

Etats-Unis, sur invitation de la « Fondation des protéines » américaine. Il a été appelé à donner une conférence à Boston à l'occasion de l'assemblée annuelle de cette société et a parlé notamment des résultats de ses recherches, faites en collaboration avec notre service de transfusion, dans le domaine du fractionnement du plasma.

### PROTECTION CIVILE

#### Organisation de cours au Pays de Vaud

Avec l'appui de l'Etat de Vaud, de l'Union suisse pour la protection des civils et de la Croix-Rouge suisse, les Samaritains vaudois ont décidé l'organisation de cours gratuits et volontaires de premiers secours. Ces cours, donnés par des instructeurs et des moniteurs qualifiés, d'une durée de six heures réparties en trois

soirées, commenceront dès le mois de février. Un appel a été adressé par les Autorités militaires à toutes les communes vaudoises pour recommander l'organisation dans chaque commune de ces cours. En même temps qu'une vulgarisation des notions indispensables en matière de premiers secours, les participants seront orientés sur la protection civile et les moyens dont elle doit disposer.

### COLONNES ET DETACHEMENTS CROIX-ROUGE

#### Recrutement d'infirmières

Sept visites de recrutement ont eu lieu ces derniers mois dans les établissements hospitaliers et les sociétés suivantes:

- Hôpital cantonal, Lausanne;
- Hôpital de St-Loup, Pompaples;
- Hôpital régional, Sion;
- Hôpital cantonal, Aarau;
- Hôpital de district de Langenthal;
- Hôpital de Bethesda, Bâle;
- Ligue antibuculeuse, Schaffhouse.

Cent dix-huit infirmières, spécialistes, samaritaines et éclairceuses ont été déclarées aptes au service.

#### Libération du service croix-rouge

Soixante-dix membres de nos formations croix-rouge qui avaient atteint 60 ans ont été libérés pour raison d'âge du service croix-rouge à fin 1957.

Pendant de nombreuses années — dont certaines furent passablement mouvementées — ces hommes ont été au service de la Croix-Rouge suisse. Nous tenons une fois de plus à les remercier ici des services qu'ils nous ont rendus.

### TRAVAUX ET CONFERENCES

#### Une conférence du Professeur von Albertini

Le service culturel de l'Institut suisse pour les recherches étrangères à Zurich a prévu pour le semestre d'hiver 1957/58, un cycle de conférences ayant trait aux « Organisations internationales et à leur signification pour la Suisse ». Le président de la Croix-Rouge suisse, M. le Professeur A. von Albertini a été appelé à donner le 13 janvier au Grand Auditorio de l'Université de Zurich, une conférence sur « La Croix-Rouge internationale, ses tâches et ses rapports avec la Croix-Rouge suisse ».

#### Et une autre de M. Hans Haug

De son côté, l'Université de Bâle a organisé elle aussi une série de conférences sur le problème de l'énergie atomique. Le 15 janvier, le Professeur Paul Huter a parlé des « Principes et des possibilités de l'énergie atomique » et, le 29 janvier, le Professeur Erich Zdansky traitera du « Danger que représente l'énergie atomique pour l'humanité ». Le 5 février, Hans Haug, secrétaire général de la Croix-Rouge suisse, parlera des « Armes atomiques et du droit des gens ». Le 12 février enfin, le Professeur Ernst Stæhlin entretiendra ses auditeurs du « Problème de l'énergie atomique du point de vue théologique ». Ces conférences publiques sont données au « Kollegienhaus » de Bâle.

## NOUVEAUX TIMBRES CROIX-ROUGE



#### Finlande

Pour le 80<sup>e</sup> anniversaire de la Croix-Rouge finlandaise, une nouvelle série de trois valeurs à surtaxe a été émise au bénéfice de cette institution.

- 1957 10+2 (Mk) Drapeau de la Croix-Rouge, « 1877 - LXXX - 1957 ». Vert olive et rouge.  
20+3 (Mk) Idem. Violet rouge et rouge.  
30+5 (Mk) Idem. Bleu et rouge.

#### Pour les philatélistes

Nous avons le plaisir de signaler que le *Journal des Samaritains* ouvre à son tour une rubrique philatélique consacrée aux timbres croix-rouge émis dans le monde. Nous sommes heureux de reproduire la conclusion de l'article par lequel le rédacteur de cet organe annonce cette innovation:

En ouvrant cette rubrique, nous espérons susciter un nouvel élan d'appui en faveur de tout ce qui concerne la Croix-Rouge et peut-être verrons-nous, dans un avenir assez proche — et à l'instar de ce qui se fait dans de nombreux pays — qu'une émission régulière annuelle sera créée. La « Journée officielle du timbre » (début de décembre) ou l'« Action de mai » de notre Croix-Rouge suisse en seraient des raisons pertinentes. Mais encore faudra-t-il que notre administration des P. T. T. porte intérêt à la question! Ceci est hors de nos compétences. (Gédé)

#### Congo belge

Une série de trois valeurs a été émise à fin décembre avec surtaxe en faveur de la Croix-Rouge congolaise.

- 1957 3.— fr.+50 c. Infirmière et enfants, croix rouge. Bleu foncé et rouge.  
4.50 fr.+50 c. Médecin et malade, croix rouge. Vert foncé et rouge.  
6.50 fr.+50 c. Infirmière pansant un blessé. Brun et rouge.

#### Ruanda Urundi

Une série identique a été émise par les postes belges pour le territoire du Ruanda Urundi, seule l'indication du pays diffère.

- 1957 3.— fr.+50 c. Infirmière et enfants, croix rouge. Bleu foncé et rouge.  
4.50 fr.+50 c. Médecin et malade, croix rouge. Vert foncé et rouge.  
6.50 fr.+50 c. Infirmière pansant un blessé. Brun et rouge.

#### Les timbres croix-rouge en 1957

La revue « Le Monde et la Croix-Rouge », organe de la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge, dans son édition d'octobre à décembre 1957, relève que 58 timbres ont été émis au cours de l'année en faveur des sociétés de Croix- et Croissant-Rouge de divers pays; il faut ajouter à cette liste les six valeurs émises aux derniers jours de décembre par le Congo belge et le Ruanda Urundi et nous atteignons un total de 64 timbres émis en 1957.

En 1956, on avait compté 38 nouveaux timbres croix-rouge, et 34 en 1955. Il faut se féliciter de ce constant accroissement de l'intérêt porté à la Croix-Rouge par les instances postales. On peut compter actuellement que plus de 1500 timbres ont été émis par 132 pays ou territoires du monde entier en faveur de leurs Croix et Croissants-Rouges.





#### SOINS AU FOYER

##### Les cours de soins au foyer à Genève en 1957

Six cours de soins au malade à domicile (cours I), huit cours pour futures mères (cours II) et sept cours de soins d'urgence (cours III, destiné plus spécialement à la campagne) ont été donnés à Genève pendant l'année écoulée.

#### L'ÉPIDÉMIE DE GRIPPE « ASIATIQUE »

L'épidémie de grippe dite « asiatique » qui a sévi l'an dernier a continué sa régression. En Suisse, où le nombre maximum de malades avait été enregistré à mi-octobre, avec 30 096 cas déclarés, l'on ne comptait plus que 12 612 cas nouveaux dans la semaine du 17 au 23 novembre, 9137 du 24 au 30, 7327 du 1<sup>er</sup> au 7 décembre, 4488 du 8 au 14, 2502 du 15 au 21.

Du 22 au 28 décembre, on enregistrait encore 2107 cas, et 1529 du 29 décembre au 4 janvier 1958.

Pour se rendre compte de l'extension de cette épidémie de grippe, il suffit de rappeler que plus de 193 000 cas ont été enregistrés en Suisse en 1957 contre environ 36 000 en 1956.

#### La poliomyélite en régression

Le Bulletin du service fédérale de l'hygiène publique, dans son édition du 28 décembre, notait que 335 cas de poliomyélite avaient été enregistrés en Suisse du 29 décembre 1956 au 21 décembre 1957. Pour la même période, on avait compté 969 cas en 1956 et 912 en 1955. S'il est trop tôt pour tirer une conclusion définitive de ces chiffres, il semble pourtant que les vaccinations anti-polio qui ont été pratiquées ont eu une influence heureuse et contribué à préserver de nombreux enfants de la cruelle maladie.

#### L'AIDE A LA HONGRIE

##### Une brochure sur l'aide suisse à la Hongrie

La Société zurichoise de Bienfaisance a publié récemment une brochure richement illustrée et détaillée se rapportant à l'Aide à la Hongrie de la Croix-Rouge suisse. Ce cahier n'a paru qu'en langue allemande mais il est de nature à intéresser tous ceux qui ont pris part à l'action d'entraide en faveur de la Hongrie — et c'est d'une grande partie de notre population qu'il s'agit. Il peut être obtenu pour le prix de 3 francs au secrétariat général de la Croix-Rouge suisse, Taubenstrasse 8, Berne, téléphone (031) 214 74, compte de chèques postaux III. 877.

Signalons également une autre brochure, *La révolte du peuple hongrois*, avec une préface de M. G. de Reynold, éditée à Lausanne et à Lucerne par l'Aide suisse aux victimes du communisme et dont le bénéfice sera versé aux œuvres d'entraide en faveur des réfugiés hongrois.

#### ALLIANCE SUISSE DES SAMARITAINS

##### Nouveaux règlements pour les cours

Les nouveaux règlements pour les cours de Samaritains et les cours de puériculture et de soins aux accouchées à domicile, élaborés en commun par la Croix-Rouge suisse et l'Alliance Suisse des Samaritains sont entrés en vigueur le 5 septembre 1957. Ils ont été introduits à titre provisoire pour une année et contiennent différentes prescriptions nouvelles. La Croix-Rouge suisse par exemple, renonce désormais à déléguer aux cours un expert médical qui, par le passé était chargé d'adresser à la Croix-Rouge suisse un rapport relatant le développement du cours et c'est maintenant au médecin-directeur du cours qu'incombe le soin de rédiger un rapport destiné au médecin-chef de la Croix-Rouge suisse.

#### LA POLLUTION DE L'ATMOSPHERE

L'Organisation mondiale de la Santé a convoqué un comité d'experts chargés d'examiner divers problèmes relatifs à la pollution de l'atmosphère et aux dangers qui en résultent actuellement pour la santé publique. Parmi les problèmes confiés à ce comité, il faut noter le dépistage et l'évaluation de la pollution de l'atmosphère — facteurs météorologiques et physiographiques, nature des contaminants, sources de pollution, échantillonnages et analyses; effets de la pollution de l'atmosphère, notamment sur la santé humaine, les plantes et les animaux, incidences économiques et sociales; dispositions administratives à prendre contre la pollution; prévention et contrôle.

Les services de santé publique se préoccupent en effet de plus en plus des répercussions de la pollution de l'atmosphère sur la santé et le bien-être des populations. La « Chroniques de l'Organisation mondiale de la santé » (septembre 1957) note à ce propos: « Les dégradations causées aux immeubles par les produits soufrés corrosifs dégagés par la combustion du charbon témoignent de façon évidente de la nocivité des fumées. Mais, avec le développement de l'industrie, les dangers

## CROIX-ROUGE DE LA JEUNESSE

#### Cours d'hygiène pratique et de premiers soins

Les cours d'hygiène pratique et de premiers secours qui sont donnés depuis deux ans dans les écoles genevoises remportent un très vif succès. Aussi le Département de l'Instruction publique de ce canton a-t-il demandé en automne dernier à la Croix-Rouge de la Jeunesse d'organiser à nouveau une série de cours, huit classes de la campagne recevant un cours de sept leçons de quatre classes de la ville pour lesquelles un cours de dix leçons, qui prendra fin en février, est prévu dans douze écoles. Quarante-trois élèves de la campagne et 59 de la ville suivent ces cours. D'autres cours seront encore mis sur pied par la suite, pour répondre aux nouvelles inscriptions. Ce cours est actuellement traduit en allemand à l'intention de « juniors » de Suisse allemande.

#### Un cours de sécurité routière

La Croix-Rouge de la Jeunesse a mis en outre en préparation un cours de sécurité routière dont le but est de rendre nos enfants attentifs aux règles de prudence à observer en rue et de les initier aux dispositions à prendre en cas d'accident. La Croix-Rouge de la Jeunesse prépare aussi présentement un cours pratique pour les secours à donner en cas d'accidents de ski.

#### Remise de pharmacies de classes

Le Comité central, a, dans sa séance du 20 novembre, accordé un crédit de 12 500 francs pour l'acquisition de 500 pharmacies de classes destinées à la Suisse romande. Ces pharmacies seront remises aux écoles pour le prix de 20 francs, la Croix-Rouge suisse prenant à sa charge, pour chacune, un montant de 5 francs.

#### Bibliothèques de classe pour les écoles de la montagne

Dans le but de venir en aide à des écoles de montagne et de campagne de Suisse française, dont les moyens financiers sont trop limités pour leur permettre de se procurer une bibliothèque de classe, les groupes suisses romands de la Croix-Rouge de la Jeunesse ont lancé un appel parmi leurs membres pour la fourniture de livres. Chaque envoi est accompagné d'une lettre, de manière que des rapports amicaux puissent s'établir entre les différentes classes: les donatrices et les bénéficiaires.

L'appel lancé par le secrétariat romand au début de décembre a permis de récolter 2700 volumes. Ceux-ci ont été répartis entre 25 écoles dépourvues de bibliothèques: 22 écoles valaisannes, 1 école jurassienne, 1 fribourgeoise et 1 vaudoise.

#### Commission romande de la Croix-Rouge de la Jeunesse

Monsieur Francis Chopard, instituteur à La Neuveville, qui dirige depuis de nombreuses années des groupes de la Croix-Rouge de la Jeunesse, a été nommé en qualité de représentant du Jura bernois à la Commission romande de la Croix-Rouge de la Jeunesse.

#### Pour le Noël des jeunes réfugiés hongrois

Les classes du degré moyen, membres de la Croix-Rouge de la Jeunesse, ont préparé pour Noël des cadeaux qui ont été envoyés à tous les enfants et adolescents hongrois accueillis en Suisse dont s'occupe la Croix-Rouge suisse. Cette gentille attention était accompagnée d'une lettre des juniors suisses allemands qui ont préparé les envois.

#### Des juniors aident les enfants grecs

Le 22 novembre, M. Hans Beutler, responsable de la Croix-Rouge de la Jeunesse en Suisse alémanique, a présenté aux élèves des classes inférieures et moyennes de Ruti (Zurich), la Croix-Rouge de la Jeunesse. A l'issue de cette conférence, les écoliers ont décidé d'affecter le produit de leur traditionnelle collecte de classe à l'action des parrainages en faveur d'enfants grecs. Leur contribution permettra de remettre quelques chèques à des enfants de familles nombreuses habitant le Nord de la Grèce.

#### Boîtes-cadeaux américains

La Croix-Rouge de la Jeunesse américaine a fait don à des groupes de la Croix-Rouge de la Jeunesse suisse de plusieurs centaines de boîtes contenant des blocs-notes, des crayons, de la pâte dentifrice, du savon, quelques jouets, qui ont été remises à des classes de différents cantons. Chaque boîte contenait en outre, une lettre écrite par un enfant américain à l'intention d'un écolier suisse.

#### Les cours d'hygiène et de premiers soins

##### PROBLEMES ET PREOCCUPATIONS D'UNE MONITRICE

Comment présenter en sept leçons de 45 minutes à des jeunes élèves un cours d'hygiène et de premiers soins qui soit utile? C'est le problème qui se pose à une